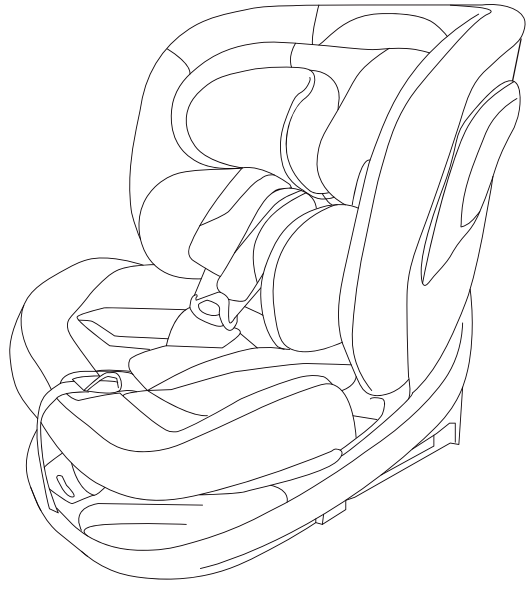
Kinderkraft

I-GROW 2 PLUS i-Size

GEBRUIKSAANWIJZING

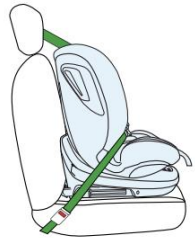


MODEL: I-GROW 2 PLUS i-Size ECE R129.04 v.1.0

LET OP! De productafbeeldingen zijn illustratief!







1.0 Toepassing

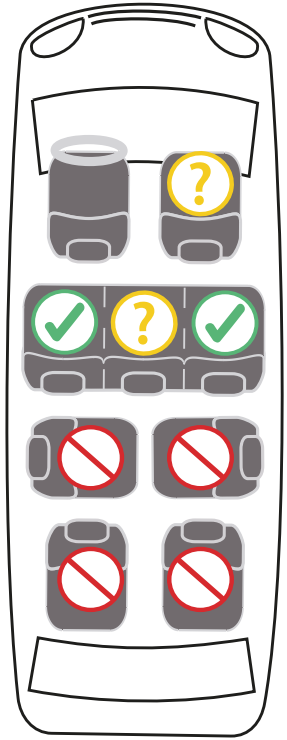
De autostoel is ontworpen, getest en goedgekeurd overeenkomstig de voorschriften van VN/ECE-reglement nr.129 betreffende de goedkeuring van betere kinderbeveiligingssystemen (UN/ECE R129/04).

Het autostoeltje is ontworpen voor kinderen met een lichaamslengte van 40 cm tot 150 cm.

De autostoel kan in de auto worden geïnstalleerd in de posities die door de fabrikant in de handleiding van de auto zijn aangegeven. Lezen van de handleiding van de voertuigfabrikant is noodzakelijk.

Raadpleeg de tabel op de volgende pagina voor een correcte installatie.

Kind lengte	Autostoel richting	Autostoel bevestiging
40cm–105cm		 ISOFIX + Top Tether + interne harnas gordels
76cm-105cm		 ISOFIX + Top Tether + interne harnas gordels
100cm-150cm		 ISOFIX + 3-punts veiligheidsgordel  3-punts veiligheidsgordel



2.0 Veiligheidsvoorschriften

Neem een paar minuten de tijd om deze handleiding te lezen om de veiligheid van je kind te waarborgen.

• Installeer het autostoeltje NIET op achterwaarts gerichte of opzij gerichte autostoelen.

• Een autostoeltje kan alleen op een zitplaats worden geïnstalleerd als er een 3-punts veiligheidsgordel aanwezig is.
• Als er een autostoeltje op de voorstoel is geïnstalleerd, moet de frontale airbag worden gedeactiveerd.

• Wij adviseren het autostoeltje alleen op de achterbank van een auto te installeren.

!WAARSCHUWINGEN!

Neem een paar minuten de tijd om deze handleiding te lezen om de veiligheid van je kind te waarborgen. Veel vermijdbare verwondingen worden veroorzaakt door roekeloos en onjuist gebruik van het autostoeltje.

! Het autostoeltje is ontworpen om alleen op voorwaarts gerichte autostoelen te worden geïnstalleerd. Het autostoeltje mag niet worden geïnstalleerd op achter- of zijwaarts gerichte autostoelen/-banken.

! Als er een autostoeltje op de voorstoel is geïnstalleerd, moet de front airbag worden gedeactiveerd. Wij adviseren het autostoeltje alleen op de achterbank van een auto te installeren. Aanwijzingen over de geschiktheid van een autostoel voor gebruik met een kinderautostoeltje zijn te vinden in de handleiding van de auto.

! Denk eraan dat de interne gordel waarmee het kind wordt vastgezet, past bij het lichaam van het kind en niet gedraaid is. Doe daarom het kind geen dikke kleding aan onder de gordel.

! Gebruik geen andere dan de door de fabrikant aanbevolen vervangende hoezen, aangezien deze een geïntegreerd deel uitmaken van het veiligheidssysteem van de autostoel.

! De heupgordels van de veiligheidsgordel moeten zo laag mogelijk over het bekken van je kind lopen om bij een ongeval optimaal effect te sorteren.

! De autostoel moet worden vervangen als deze tijdens een verkeersongeval plotseling onder druk is komen te staan.

! De autostoel mag op geen enkele wijze worden gewijzigd zonder de goedkeuring van de bevoegde goedkeuringsinstantie. Indien het autostoeltje niet volgens de aanwijzingen van de fabrikant wordt geïnstalleerd, kan dit leiden tot risico's voor leven en gezondheid.

! Houd de kinderautostoel uit de buurt van direct zonlicht, anders kunnen de verwarmde onderdelen je kind branden. Bescherm je kind en de autostoel tegen de zon.

! Laat je kind nooit zonder toezicht achter in een autostoeltje.

! Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen voldoende zijn vastgezet, met name op de plank onder de achterruit, omdat ze bij een botsing letsel kunnen veroorzaken.

! De autostoel kan NIET worden gebruikt zonder hoes.

! Gebruik geen andere bevestigingspunten dan beschreven in de gebruiksaanwijzing en aangegeven op de kinderautostoel.

! Alle harde onderdelen en plastic onderdelen van de kinderautostoel moeten zo worden geplaatst en geïnstalleerd dat zij bij normaal gebruik van het voertuig niet bekneld kunnen raken door een schuivende stoel of deur van het voertuig.

! Controleer regelmatig de toestand van het autostoeltje, let vooral op de bevestigingspunten, de naden en de verstelelementen. Er moet voor worden gezorgd dat alle mechanische onderdelen volledig werken. De onderdelen van een kinderautostoeltje mogen nooit ingevet of geolied worden.

! GEBRUIK de kinderautostoel niet meer als onderdelen beschadigd of los zijn.

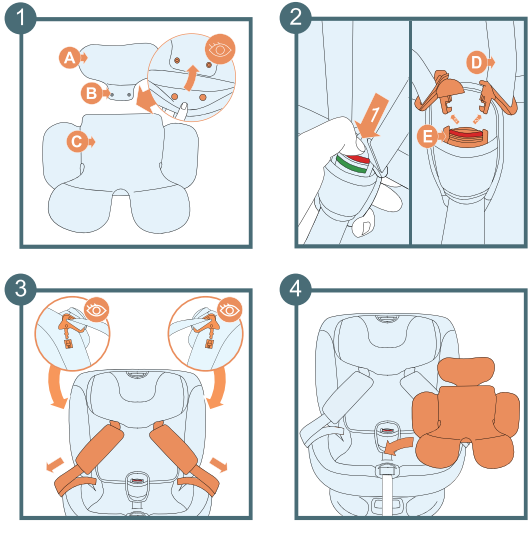
! In geval van nood is het belangrijk dat de veiligheidsgordel snel kan worden losgemaakt. Dit betekent dat de ontgrendelknop van de gordel niet volledig vastzit, zorg ervoor dat je kind niet met de gordel van het autostoeltje speelt.

! Geef het goede voorbeeld aan je kind en draag altijd een veiligheidsgordel. Een volwassene die geen gordel draagt, kan ook een risico vormen voor een kind.

! Controleer voor elke autorit of het autostoeltje goed vastzit.

! Het autostoeltje moet ook worden vastgezet als het niet wordt gebruikt. Een onbeveiligd autostoeltje kan zelfs bij een noodstop verwondingen aan passagiers veroorzaken.

! Bij sommige voertuigstoelen van kwetsbare materialen kan het gebruik van autostoeltjes vlekken achterlaten en/of verkleuring veroorzaken. Om dit te voorkomen kan een deken, handdoek of een soortgelijk product onder de autostoel worden gelegd.



A: Hoofdsteungedeelte van de inzet
B: Drukknopen
C: Inzet

D: Interne gordels
E: Gesp van de interne gordels

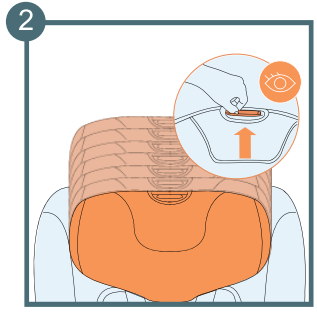
3.0 Beveiligen van het kind

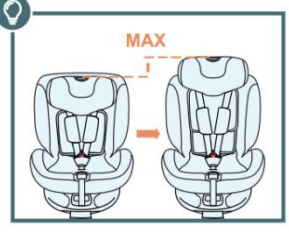
3.1 Montage stoelverkleiner

1. Maak het hoofdsteungedeelte van de stoelverkleiner aan de rest van de stoelverkleiner vast met behulp van de drukknopen.
2. Maak de veiligheidsgordel los.
3. Schuif de gordels opzij. U kunt hiervoor de gordelhouders aan de zijkanten van het kinderzitje gebruiken.
4. Plaats de stoelverkleiner erin.

De stoelverkleiner verhoogt het niveau van bescherming en comfort. Het extra inzetstuk moet worden gebruikt tot het kind 75 cm is.







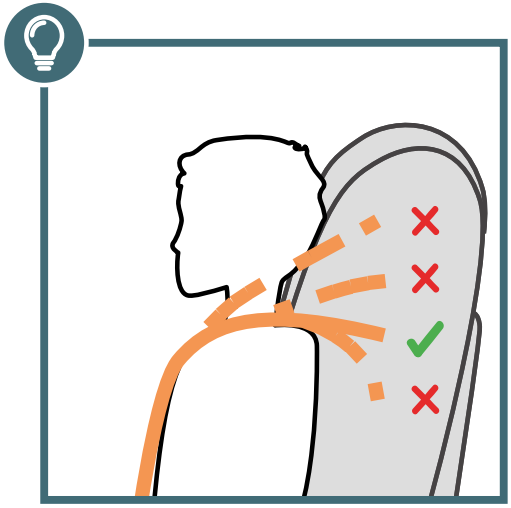


3.2 Hoofdsteunhoogte

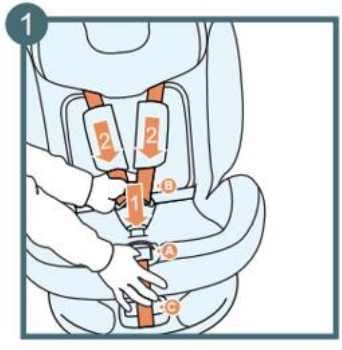
1.Maak de veiligheidsgordel maximaal los door de verstelknop in te drukken en aan de veiligheidsgordel te trekken. **Onthoud! Trek niet aan de gordelkussens.**
2. Pak de hogteverstellinghendel, die zich aan de achterkant van de hoofdsteun bevindt, en trek deze omhoog.
3. Pas de hoofdsteun aan door een van de posities te selecteren. Laat de hendel los wanneer de hoogte is ingesteld. Je hoort een geluid wanneer de hoofdsteun is vergrendeld.

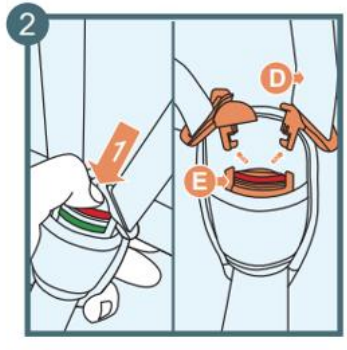
BELANGRIJK! Controleer of de hoofdsteun van de voertuigstoel vergrendeld is

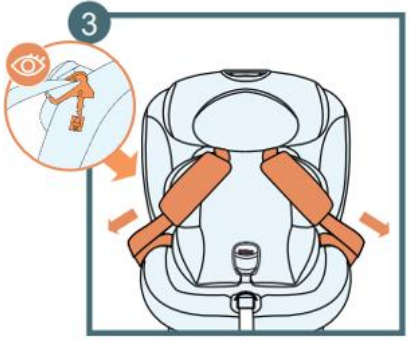
De hoofdsteun moet goed rond het hoofd van het kind passen, het onderste deel van de hoofdsteun moet zich op schouderhoogte bevinden.



Stel de juiste hoogte van de schoudergordels in, zodat de gordel plat in de rugleuning van de autostoel komt, horizontaal, net boven de schouders van het kind.





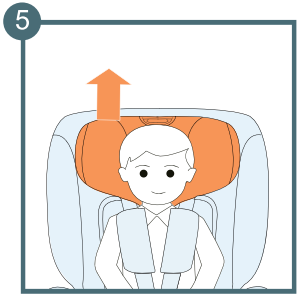


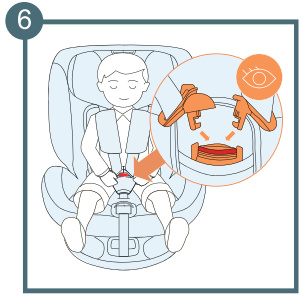


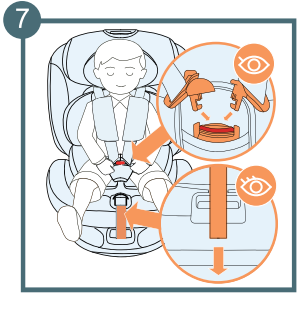
3.3 Het kind vastmaken met de interne gordel

1. Druk op de gordel verstelknop en trek tegelijkertijd aan het harnas.
Onthoud! Trek niet aan de gordelkussens.
2. Maak de gordel los.
3. Schuif de gordels opzij. U kunt hiervoor de gordelhouders aan de zijkanten van het kinderzitje gebruiken.
4. Plaats het kind in het autostoeltje.

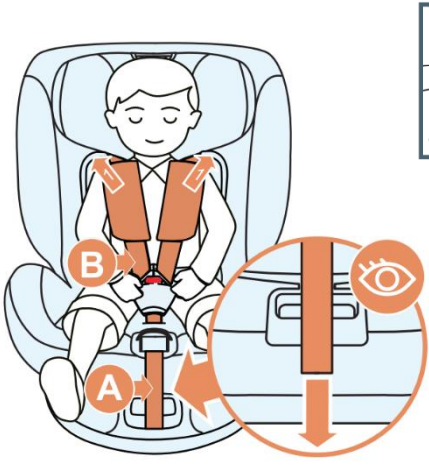
A: Instelknop van de interne gordels
B: Interne gordels
C: Instelband van de interne gordels
D: Interne gordels
E: Gesp van de interne gordels

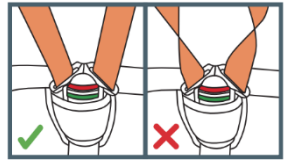


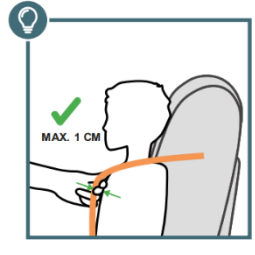




5. Stel de hoofdsteun in op de lengte van het kind
6. Maak de gordel vast.
7. Pas de interne gordel aan je kind aan door aan de verstelriem te trekken.







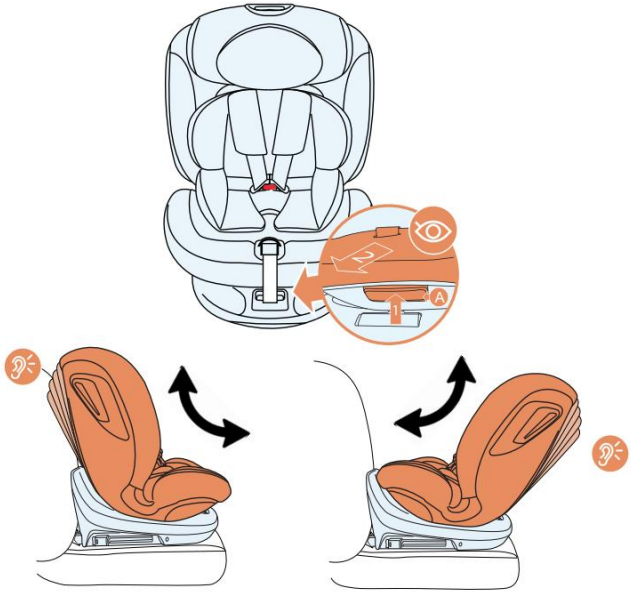
3.4 Spanning interne gordel

1. Verminder de speling in de interne gordel van het heupgedeelte door het schoudergedeelte omhoog te trekken.
2.Trek aan de verstelriem totdat het harnas plat op het lichaam van het kind ligt.

Zorg ervoor dat het harnas zo is gespannen dat er niet meer dan 1 cm speling tussen de harnas en het kind zit.

BELANGRIJK! Zorg ervoor dat de interne gordel niet gedraaid is.

A: Instelband
B: Interne gordels



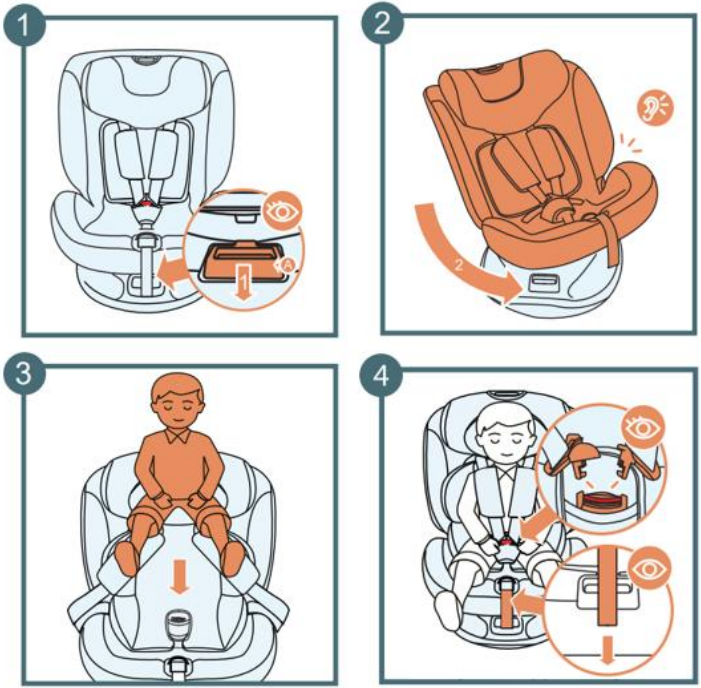
3.5 Verstelmechanisme van zittingkanteling

1. Trek aan de verstelhendel van de zittingkanteling
2. Pas de kantelhoek aan en laat de hendel los in de gewenste stand (een van de vier mogelijke standen).
3. Beweeg de zitting iets totdat je een duidelijk "klikgeluid" hoort

Belangrijk! Het kinderzitje kan in vier ligstanden worden gebruikt, zowel in de rijrichting als tegen de rijrichting in.

Belangrijk! Bij gebruik van het autostoeltje voor de lengte 100-150 cm moet het autostoeltje in verticale positie worden gezet.

A: Hendel voor het instellen van de hellingshoek van de zitting



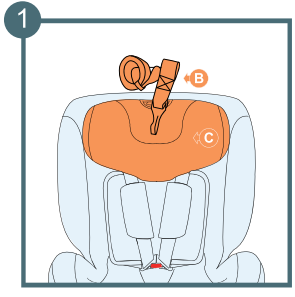
3.6 Draaimechanisme

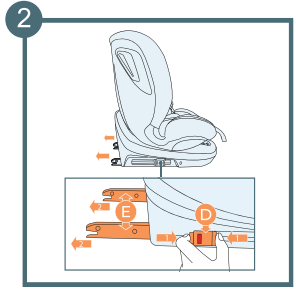
Het draaimechanisme is een functie die helpt om het kind comfortabel te plaatsen of uit het autostoeltje te halen.

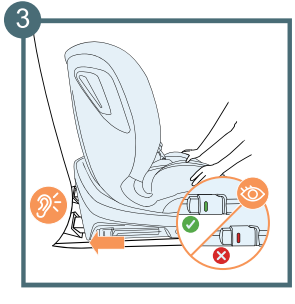
1. Trek aan de draaigreep van het kinderzitje.
2. Draai het autostoeltje naar de kant van je keuze en laat de hendel los. Je hoort een "klik" die aangeeft dat de autostoel is vergrendeld in de geselecteerde positie.
3. Plaats het kind in het autostoeltje
4. Maak je kind vast met de interne gordel.

Let op het hoorbare vergrendelingsgeluid van het draaimechanisme

A: Draaigreep van het kinderzitje met indicator







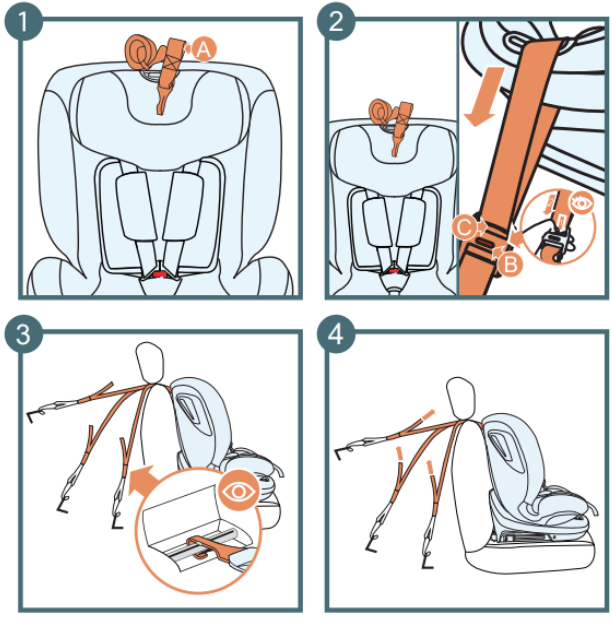
B: Top Tether-gordel
C: Hoofdsteun
D: Ontgrendelknoppen
E: ISOFIX-armen

4.0 Montage in het voertuig
4.1 ISOFIX-montage

1. Plaats de Top Tether-riem aldus op de hoofdsteun dat u de toegang ertoe later niet blokkeert bij de montage van het zitje.
2. Druk op de ISOFIX-ontgrendelingshendels aan beide zijden van het zitje en schuif de armen van de ISOFIX-connectoren uit tot de maximale lengte.
3. Pak het autostoeltje met twee handen vast en schuif beide haken in de bevestigingspunten van de voertuigstoel. Wanneer je de 'klik' van elke ISOFIX-bevestiging hoort, duw je de zitting van het autostoeltje tegen de rugleuning van de voertuig stoel, waarbij je aan beide zijden stevige, gelijkmatige druk uitoefent.

LET OP! De vergrendelingen zijn alleen correct bevestigd wanneer beide indicatoren volledig groen zijn.

Let op het hoorbare geluid van de ISOFIX-connectoren die vastklikken en pak het autostoeltje vast en controleer of het goed vastzit zonder speling. Als het beweegt en de ISOFIX-bevestigingen eruit schuiven, herhaal je de vorige stappen.

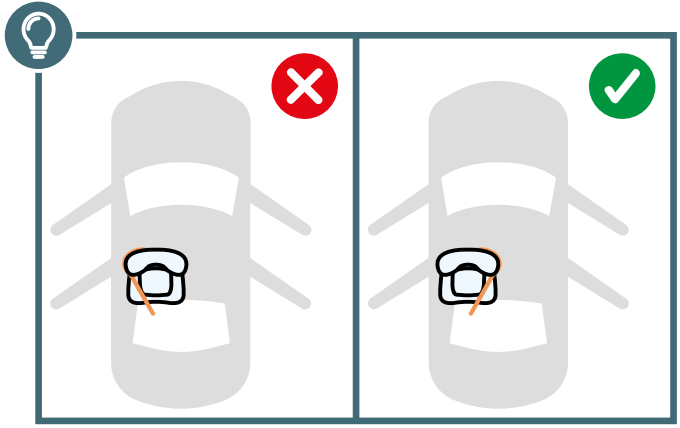


4.2 Montage van de Top Tether-riem

1. Plaats de Top Tether-gordel over de hoofdsteun, zodat de toegang ertoe in een latere fase van de montage van het kinderzitje niet wordt geblokkeerd.
2. Druk op de ontgrendelingsknop van de Top Tether-riem op de riemgesp om deze te verlengen (de riem moet lang genoeg zijn om de haak aan het bevestigingspunt te kunnen bevestigen aan de achterzijde van de autostoel of in de kofferbak).
3. Bevestig de haak van de Top Tether-riem aan het bevestigingspunt in de auto (raadpleeg hiervoor de autohandleiding).
4. Trek aan het vrije deel van de bevestigingsriem om de speling weg te nemen. Als de riem juist is aangespannen, licht de indicator op de gesp van de Top Tether-riem groen op.

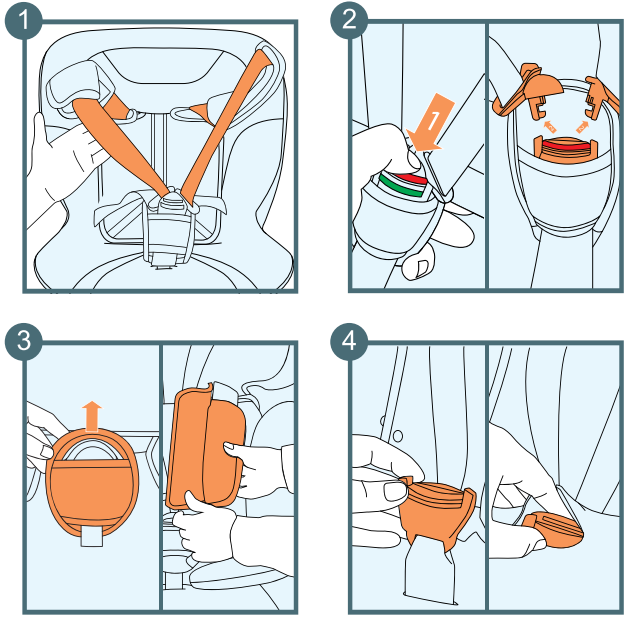
BELANGRIJK: de Top Tether-riem mag niet over de hoofdsteun van de auto lopen. Hij moet onder de hoofdsteun door lopen. Als dit niet mogelijk is, moet de hoofdsteun worden verwijderd (controleer of dit is toegestaan volgens de autohandleiding).

A: Top Tether-gordel
B: Indicator
C: Ontgrendelknop van de Top Tether-gordel



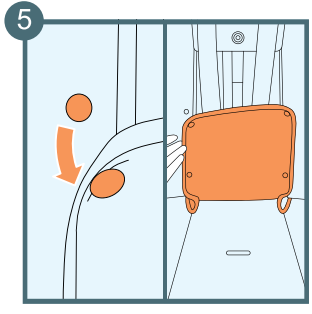
OPGELET! Om gebruik te kunnen maken van het rotatiesysteem moet de Top Tether-riem worden bevestigd aan de binnenkant van het voertuig (tegenover de deur).

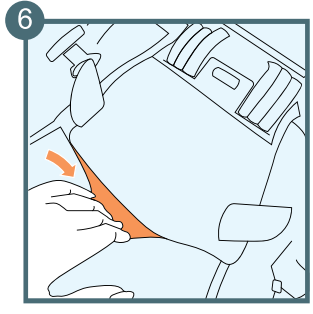
Controleer na elke draaiing van het zitje de spanning van de Top Tether-riem. Als de riem los zit, moet u deze strakker aantrekken.

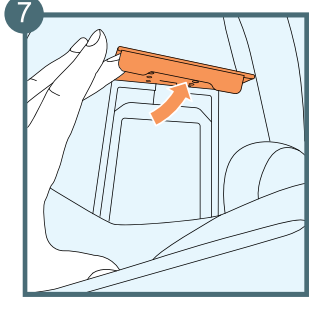


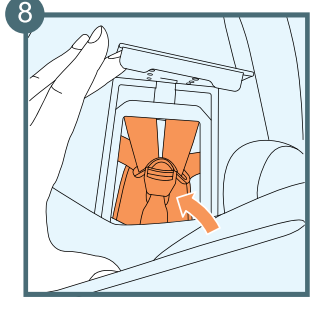
5.0 Verbergen interne gordel

1. Maak de interne veiligheidsgordel maximaal los door de knop in te drukken en aan veiligheidsgordel te trekken. **Onthoud! Trek niet aan de gordelkussens.**
2. Maak de gordel los.
3. Haal het kussen uit de gesp en verwijder de schouderkussens.
4. Doe de gesp door de opening in de hoes.

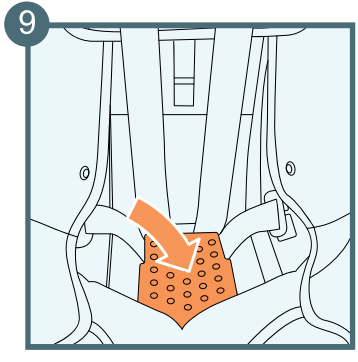


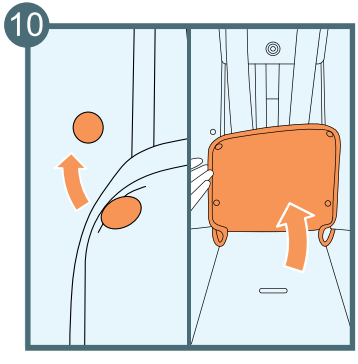




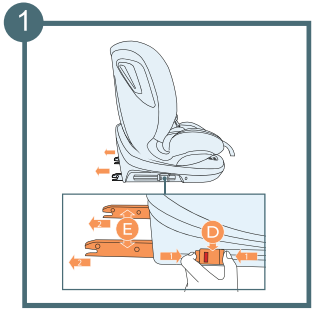


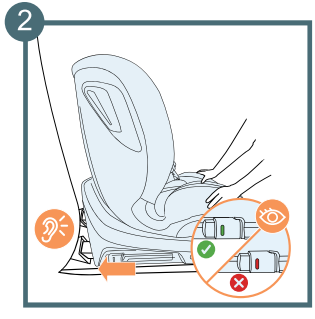
5. Maak de drukknopen los en leg de rugleuning van het autostoeltje bloot.
6. Trek aan de hoes en leg het uitgesneden stuk schuim op de zitting bloot.
7. Open de kap van het opbergvak, dat zich onder het schuim van de zitting bevindt.
8. Steek de gordelgesp in het opbergvak.



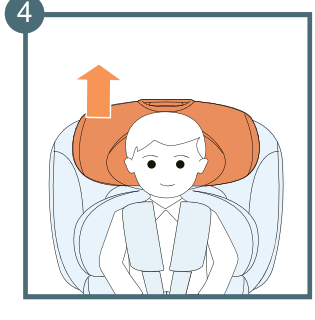


9. Leg de gordel met kussentjes plat langs de rugleuning en sluit de kap van het opbergvak.
10. Bedek de achterkant van het autostoeltje door de drukknopen aan de randen van de stof vast te maken.









6.0 Installatie van het autozitje

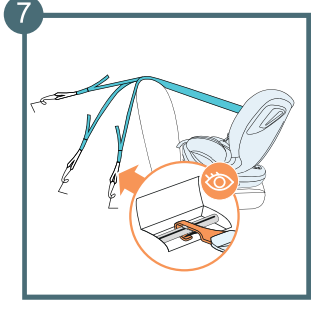
Opgelet! Plaats het autozitje rechtstreeks op het autozitje

6.1 Kinderen met een lengte van 40 tot 105 cm, met behulp van het ISOFIX-systeem en de Top Tether-riem, met de rug in de rijrichting.

1. Bevestig het kinderzitje met behulp van ISOFIX-bevestigingen.
2. Duw het zitje zo ver mogelijk naar achteren tegen de stoel en controleer of het juist is gemonteerd - de montage-indicatoren moeten groen oplichten.
3. Plaats het kind in het kinderzitje. U kunt de gordelhouders aan de zijkanten van het kinderzitje gebruiken.
4. Stel de hoofdsteun af op de lengte van het kind.

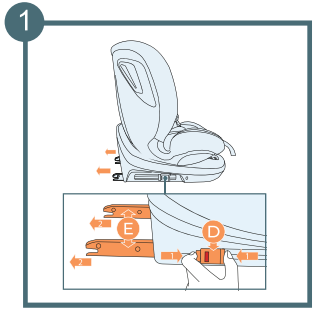




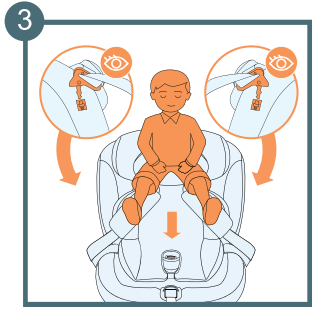


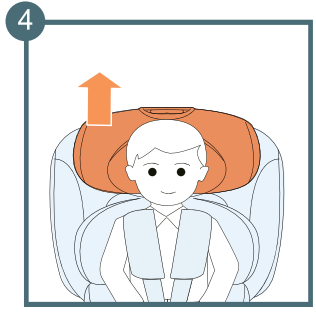
5. Zet uw kind vast met de interne gordels.
6. Het kinderzitje moet tegen de rijrichting in zijn geplaatst. Is dit niet het geval, draai het zitje dan.
7. Maak de Top Tether-riem vast.

BELANGRIJK! Als uw kind al 76 cm lang is, haal dan de binnenste inzet uit het zitje voordat u het kind erin zet.



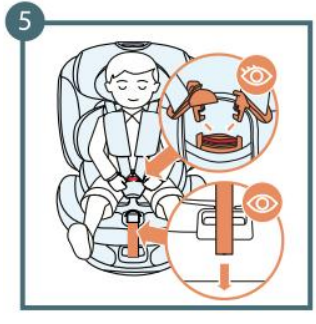


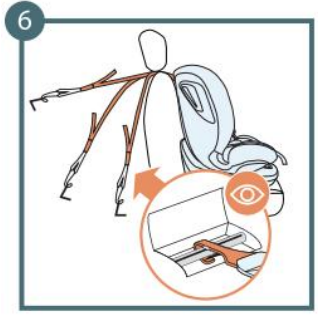




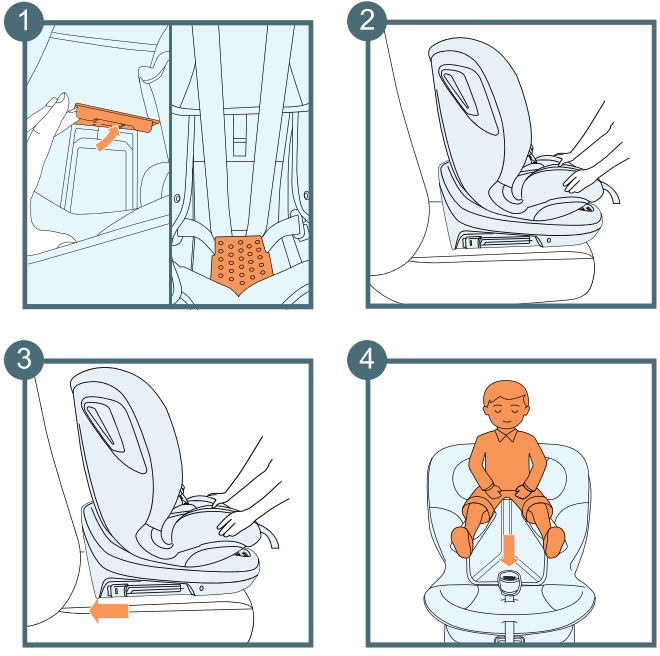
6.2 Kinderen met een lengte van 76 tot 105 cm met behulp van het ISOFIX-systeem en de Top Tether-riem, met het gezicht in de rijrichting.

1. Bevestig het kinderzitje op de zitting met behulp van ISOFIX-connectoren.
2. Duw het zitje zo ver mogelijk naar achteren tegen de stoel en controleer of het correct is gemonteerd - de montage-indicatoren moeten groen oplichten.
3. Plaats het kind in het kinderzitje. U kunt de gordelhouders aan de zijkanten van het kinderzitje gebruiken.
4. Stel de hoofdsteun af op de lengte van uw kind.





5. Zet het kind vast met de interne gordels.
6. Maak de Top Tether-riem vast.

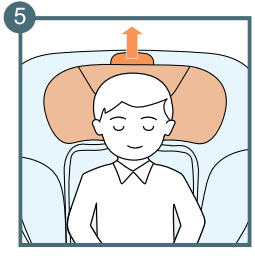


6.3 Kinderen van 100 tot 150 cm met de ISOFIX-connectoren en de 3-punts veiligheidsgordel van het voertuig.

Belangrijk! Bij gebruik van het autostoeltje voor de lengte 100-150 cm moet het autostoeltje in verticale positie worden gezet.

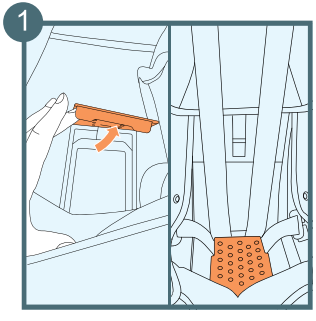
1. Berg de 5-punts veiligheidsgordel op in het opbergvak volgens punt 5.0 van deze handleiding.
2. Bevestig het autostoeltje op de zitting met behulp van de ISOFIX-connectoren voorwaarts naar de rijrichting.
3. Duw het autostoeltje zo ver mogelijk in het zitting en controleer of het goed bevestigd is – de installatie-indicatoren moeten groen zijn.
4. Plaats het kind in het autostoeltje.

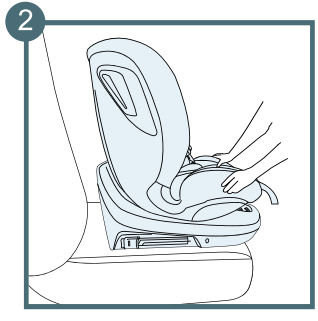
5. Pas de hoofdsteun aan de kindlengte aan.
6. Leid de schoudergordel door de groene geleider van de schoudergordel.
7. Leid de autogordel door beide heupgordelgeleiders. Maak de autogordel vast. Je hoort een karakteristieke "klik".

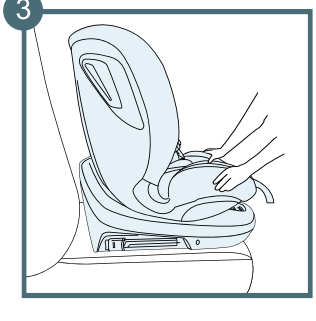














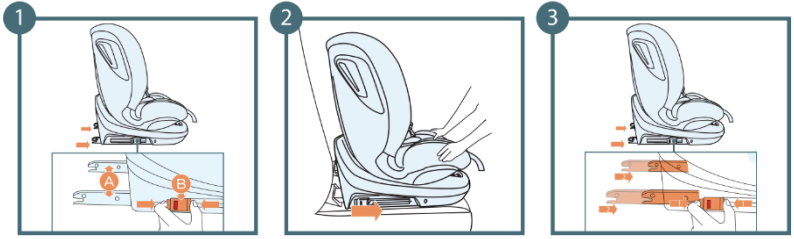
6.4 Kinderen van 100 tot 150 cm met de 3-punts veiligheidsgordel van het voertuig.

Belangrijk! Bij gebruik van het autostoeltje voor de lengte 100-150 cm moet het autostoeltje in verticale positie worden gezet.

1. Berg de 5-punts veiligheidsgordel op in het opbergvak. De hele werkwijze wordt gedetailleerd beschreven in punt 5.0.
2. Bevestig het autostoeltje op de stoel voorwaarts naar de rijrichting
3. Duw het autostoeltje zo ver mogelijk in de zitting van de auto.
4. Plaats het kind in het autostoeltje.



5. Pas de hoofdsteun aan de kindlengte aan.
6. Leid het schoudergedeelte van de autogordel door de groen gekleurde schoudergordelgeleider op de hoofdsteun.
7. Leid het heupgedeelte van de autogordel door beide heupgordelgeleiders. Maak de autogordel vast. Je hoort een karakteristieke "klik".

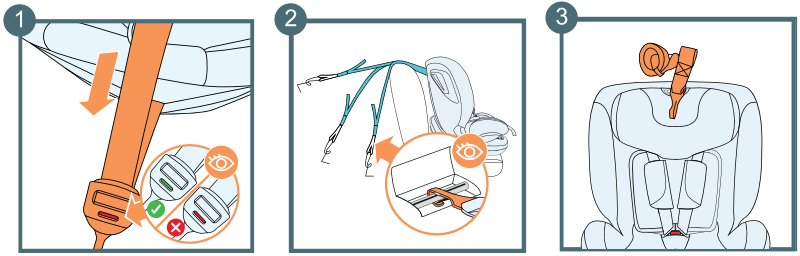


7.0 Demontage autostoel

7.1 ISOFIX-bevestigingssysteem

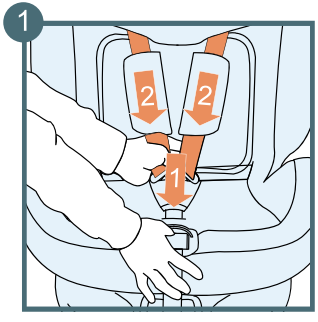
1. Druk op de ontgrendelknop op beide armen van de Isofix-connectoren. (De connectoren worden losgemaakt en de kleur van de ISOFIX-indicatoren verandert van groen naar rood)
2. Schuif de ISOFIX armen in het stoelonderstel.

A: ISOFIX-armen
B: Ontgrendelknop van de ISOFIX-armen

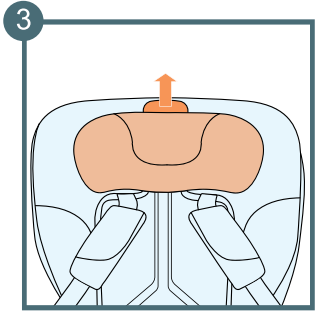


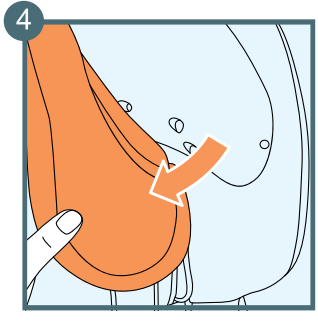
7.2 Top Tether-bevestigingssysteem

1. Druk op de ontgrendelingsknop om de gesp los te maken.
2. Verwijder de bevestigingshaak van het bevestigingspunt in de auto.
3. Plaats de Top Tether-bevestigingsriem op de hoofdsteun van het autozitje.



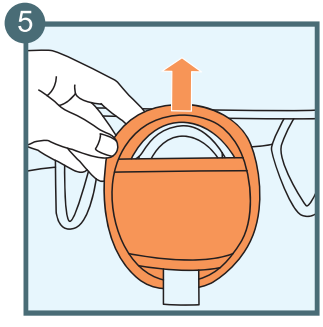


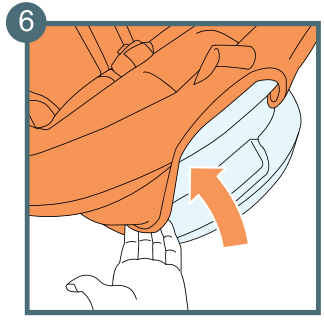


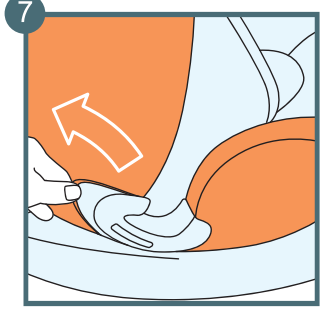


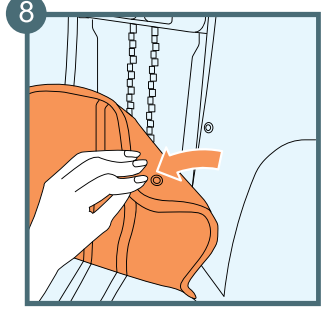
7.3 Hoes verwijderen

1. Maak de veiligheidsgordel maximaal los door de knop in te drukken en aan veiligheidsgordel te trekken. **Onthoud! Trek niet aan de gordelkussens.**
2. Verwijder de stoelverkleiner.
3. Stel de hoofdsteun in op de hoogste stand.
4. Verwijder de hoes van de hoofdsteun door het stof lichtjes van opzij te trekken.



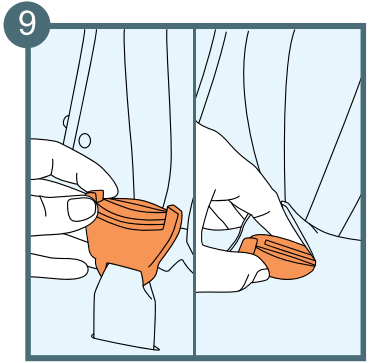


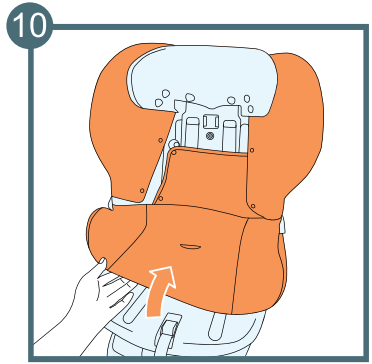




5. Verwijder het kruisgordel kussen.
6. Trek de hoes strak en schuif het van de kantelhendel en de hendel van het draaimechanisme.
7. Schuif het stof onder de heupriemgeleiders en zijbeschermers vandaan.
8. Maak de drukknopen op de hoes bij de rugleuning los.

9. Schuif de gesp van de kruisgordel onder de hoes.
10. Schuif de hele hoes van het autostoeltje door deze over de hoofdsteun te schuiven.





8.0 Hoes bevestigen

Om de hoes weer aan te brengen, moet je de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uitvoeren. Breng de hoes aan op de bevestigingspunten van het autostoeltje. Plaats eerst de hoes op de zitschaal en vervolgens op het hoofdsteungedeelte.

9.0 Reiniging

LET OP Gebruik het autostoeltje niet zonder de hoes.

• De hoes is afneembaar en handwasbaar op 30°C.
• Volg de wasinstructies op het etiket van de hoes.
• De hoes mag niet worden gecentrifugeerd of in de droger worden gedroogd (waardoor de stoflagen kunnen scheiden).
• De hoes mag niet worden blootgesteld aan langdurig zonlicht.
• Kunststof onderdelen kunnen worden gereinigd met water en verdunde zeep.
• Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen (zoals oplosmiddelen).
• Het harnas kan worden schoongemaakt in een lauw sopje.
• Veeg het schouderriem kussentjes voorzichtig af met een vochtige doek.



Waarschuwing! Metalen bevestigingsmiddelen mogen nooit van de gordel worden verwijderd.

De volledige tekst van de Garantievoorwaarden is beschikbaar op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

Kinderkraft

(AR) إضمان مصلحة عملائنا ـ نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!
(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!
(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!
(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
help@kinderkraft.com
(0044) 7441 476675

kinderkraftofficial
kinderkraft
kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland